

檢查女性主義

卡維波（中央大學性／別研究室）

在西方女性主義的發展史中，身體與「性」一直都是被討論的眾多議題之一。從一九六零年代開始，所謂的「第二波」女性主義運動的初期，就經常討論墮胎、避孕、愛情、母職、情慾，後來還有性侵害、色情材料、同性戀等話題。「私人的即政治的」這句含義甚多的口號，也常被引用來形容女性主義對身體政治的重視。

例如，在婦運早期，女人被鼓勵自己用鏡子觀察自己的「下面」（當時某些女性主義發的宣傳單並不用「下體」或「性器官」等名詞，而用「下面」），而且還有「因著鏡子，我得以自由」的口號。時至今日台灣，也仍有女性團體作此活動。

像這類西方女性主義歷史的淺顯中文介紹，到目前為止甚為少見；近來台北立緒文化事業股份公司翻譯《女性主義》

（*Feminism for beginners*），以漫畫方式來介紹女性主義，頗引起有心人的注目。

未料出版公司以最惡劣的刪圖方式，對該書進行檢查。例如上述用鏡子觀察下體與觸摸陰蒂的圖片，就慘遭刪除。另外還刪去涉及「女同性戀」（兩個女人接吻）、「身體自主」（控制生育）、「女人反戰」、「下體／怪胎」等圖文。最諷刺的是，此書還刪去了「反對檢查出版品」（！）這幅圖片。八十年代有些西方女性主義者反對查禁或檢查色情圖片，此書竟然在介紹這個運動時，檢查刪除相關圖片，真是荒謬至極。

整個看來，此書檢查刪改的主要部分恰恰是涉及身體情慾部分，而這一惡劣至極的行徑，顯然是為了某種商業利益的考量而犧牲原著所要傳達的女性主義精神。原著之所以包含那些圖片正是為了彰顯女性主義的全貌／原貌，以及當時婦女運動突破傳統的勇敢精神。出版社這種刪改不但是父權保護主義的魔掌，更是對原著精神的扭曲，對女性主義勇於爭取身體情慾權利的抹煞，對婦女解放運動歷史面貌的淹沒。

台大劉亮雅教授首先在某篇文章中提到刪改圖片一事，引起中央大學性／別研究室同仁的注意與憤慨，認為立緒公司的做法嚴重錯誤，故而向立緒公司提出抗議，並要求該書應改版重新發行；於是向相關團體與人士發起連署，現已得到婦女新知基金會、台大性別與空間研究室、清大兩性及社會研究室、女學會、台灣性教育學會、台大婦女研究室，等團體之連署。